



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ТРУБОГИБ ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ТРУБОГИБ ГІДРАВЛІЧНИЙ

GT1212



Пожалуйста, прочитайте и ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации перед использованием и следуйте всем ее правилам безопасности и инструкциям по применению. Несоблюдение инструкции может привести к травмам или поломке инструмента.

Будь ласка, прочитайте і ознайомтеся з інструкцією з експлуатації перед використанням і дотримуйтеся її правил безпеки і інструкцій по застосуванню. Недотримання інструкції може призвести до травм або поломки інструменту.

Спасибо за то, что выбрали продукт торговой марки INTERTOOL
Дякуємо за те, що обрали продукт торгової марки INTERTOOL

СОДЕРЖАНИЕ

1.	НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....	4
2.	КОМПЛЕКТНОСТЬ.....	4
3.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	4
4.	УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ.....	5
5.	ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	6
6.	ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	7
7.	ПОРЯДОК РАБОТЫ	7
8.	ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД	8
9.	ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ	8
10.	УТИЛИЗАЦИЯ.....	10
11.	ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.....	10

1. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Трубогиб гидравлический представляет собой устройство с ручным приводом, предназначенное для сгибания стальных и оцинкованных водопроводных труб при помощи набора насадок с радиусом сгиба от 1/2" до 2". Отличается простотой обслуживания и надежностью в эксплуатации, компактностью и быстрой подготовкой к работе, что позволяет при необходимости легко транспортировать устройство между различными объектами.

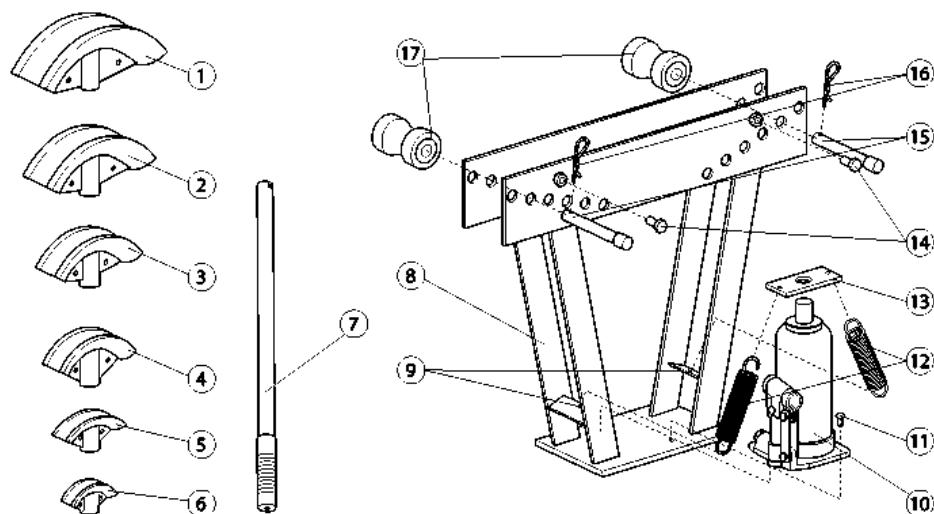
2. КОМПЛЕКТНОСТЬ

1. Трубогиб, 1 шт.
2. Рукоятка, 1 шт.
3. Прижимные ролики, 2 шт.
4. Набор насадок (башмаков), 6 шт. (1/2"; 3/4"; 1"; 1-1/4"; 1-1/2"; 2")
5. Инструкция по эксплуатации, 1 шт.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристика	Значение
Развиваемое усилие	12т
Минимальный угол сгиба трубы	
для труб ½" (15 мм)	90°
для труб ¾" (20 мм)	90°
для труб 1" (25 мм)	90°
для труб 1 ¼" (32 мм)	90°
для труб 1 ½" (40 мм)	90°
для труб 2" (50 мм)	90°
Используемое масло	22
Создаваемое усилие	12т
Ход поршня	250 мм
Длина упаковки	650 мм
Ширина упаковки	540 мм
Высота упаковки	155 мм
Масса (с упаковкой)	32 кг

4. УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ



1. Башмак 2", 1 шт.
2. Башмак 1 1/2", 1 шт.
3. Башмак 1 1/4", 1 шт.
4. Башмак 1", 1 шт.
5. Башмак 3/4"1 шт.
6. Башмак 1/2", 1 шт
7. Рукоятка, 1 шт.
8. Корпус, 1 шт.
9. Зацеп пружины, 2 шт.
10. Гидравлический бутылочный домкрат, 1 шт.
11. Винт, 2 шт.
12. Пружина, 2 шт.
13. Прижимная панель, 1 шт.
14. Болт, 2 шт.
15. Ось ролика, 2 шт.
16. Шплинт, 2 шт.
17. Ролик, 2 шт.

Размер металлических сварных труб для транспортировки жидкостей.

Номинальный размер		Внешний диаметр, мм	Толщина стенок, мм	Минимальный угол сгибания
ММ	ДЮЙМ			
15	1/2	21,3	2,75; 3,25	90°
20	3/4	26,8	2,75; 3,50	90°
25	1	33,5	3,25; 4,00	90°
32	1 1/4	42,3	3,25; 4,00	90°
40	1 1/2	48	3,50; 4,25	90°
50	2	60	3,50; 4,50	90°
65	2 1/2	75,5	3,75; 4,50	90°
80	3	88,5	4,00; 4,70	90°

5. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Трубогиб - оборудование повышенной опасности. Во избежание получения травм и повреждения имущества внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией.

Не превышайте максимально допустимую нагрузку (12 т) на бутылочный домкрат трубогиба.

Перегруз может привести к выходу его из строя, поломке изделия и травмам оператора.

Не применяйте устройство не по назначению, не используйте инструмент, переходники или другие приспособления, не входящие в комплект изделия.

Перед работой внимательно осмотрите устройство на предмет правильной установки трубы, надежности и целостности всех подвижных соединений. Не работайте с трубогибом в случае обнаружения недостатков и/или неисправностей.

В момент непосредственного изгиба трубы не находитесь и не производите работу в плоскости и по направлению изгиба трубы.

Предохранительный клапан настроен на безопасную работу изделия с максимально допустимой нагрузкой. Запрещается самостоятельно менять заводские настройки предохранительного клапана, это может привести к выходу из строя изделия и травмам.

Запрещается вносить изменения в конструкцию трубогиба.

Читаемость всех предупреждающих наклеек и настоящая инструкция должны быть сохранены в целостности в течение всего срока эксплуатации трубогиба.

Игнорирование данных правил может привести к получению травм, а также к выходу из строя гидравлического оборудования.

6. ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Протестируйте устройство. Закройте запорный клапан домкрата, повернув его при помощи рукоятки по часовой стрелке до упора. Затем вставьте рукоятку в приемное гнездо насоса и убедитесь, что она четко зафиксирована в пазу. Покачайте несколько раз рукоятку вверх-вниз, при этом шток домкрата должен начать выдвигаться. Для возврата штока в исходное положение плавно поверните с помощью рукоятки запорный клапан против часовой стрелки не более чем на один оборот. Под действием тяжких пружин шток должен полностью опуститься в крайнее нижнее положение. Убедитесь, что шток вернулся в исходное положение, после чего закройте запорный клапан, повернув его рукояткой по часовой стрелке до упора.

7. ПОРЯДОК РАБОТЫ

Выберите насадку (башмак), соответствующую размеру трубы, которая подлежит сгибанию, и установите ее на выдвижной шток цилиндра.



ВНИМАНИЕ!

Каждая насадка имеет маркировку, соответствующую дюймовым размерам диаметров труб.

В зависимости от длины трубы и угла, на который ее требуется согнуть, может потребоваться регулировка прижимных роликов путем перестановки их в одно из четырех отверстий, расположенных с каждой стороны. Например, если труба относительно длинная, то используются верхние отверстия, а если труба короткая, то используются нижние отверстия. Наибольший угол отгиба трубы достигается при использовании верхнего отверстия, наименьший угол отгиба — при использовании нижнего отверстия. Таким образом, переставляя прижимные ролики в этих восьми отверстиях, можно добиться необходимого угла отгиба трубы. Обратите внимание, что данные отверстия не имеют никакого отношения к диаметру трубы и выбору насадки.

Для перестановки прижимного ролика вытащите оба шплинта (16) и извлеките ось ролика из станины, придерживая другой рукой ролик, после чего в обратной последовательности установите ролик, поместив его ось в требуемое отверстие, и обязательно зафиксируйте шплинтами. Повторите эту операцию с противоположной стороны станины.

Поместите трубу, которую необходимо согнуть, в трубогиб поверх насадки (башмака).

При помощи рукоятки трубогиба закройте запорный клапан бутылочного домкрата, затем вставьте рукоятку в приемное гнездо насоса и сделайте необходимое количество качков до тех пор, пока труба не коснется прижимных роликов.

Убедитесь, что труба находится по центру выемки насадки (башмака) и по центру выемок прижимных роликов, в этом случае сгиб трубы будет происходить без перекоса.

Продолжайте качать рукоятку, при этом поршень будет выдвигаться, и труба, зажата между насадкой и роликами, начнет изгибаться. При этом необходимо следить, чтобы труба равномерно прилегала к поверхности башмака.

Согнув трубу под требуемым углом, убедитесь, что ходу штока назад ничего не мешает, а также что башмак при обратном ходе не будет ни за что задевать. Поверните при помощи

рукоятки запорный клапан домкрата на небольшой угол против часовой стрелки. Под усилием стяжных пружин шток домкрата вместе с установленным на нем башмаком втянется внутрь, освободив трубу из зажима. Закройте запорный клапан. Извлеките трубу из трубогиба.



ВНИМАНИЕ!

Открывайте запорный клапан плавно и медленно, т.к. при резком открытии стяжные пружины мгновенно отсоединят башмак от трубы и это может привести к срыву трубы из устройства и травмам.

8. ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Периодически смазывайте движущиеся части изделия. Для смазки используйте любое моторное масло.

Не используйте бензин, керосин, растворители и абразивные вещества для очистки трубогиба. Они могут повредить резиновые уплотнения, что вызовет течь масла.

Храните изделие на ровной поверхности в чистом и сухом месте. При этом необходимо, чтобы шток домкрата был полностью втянут, а запорный клапан полностью закрыт.

Ремонт изделия должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.

9. ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Шток не полностью задвигается в крайнее нижнее положение.	Одна или обе стяжных пружины выскочили из своих гнезд либо поломаны.	Проверьте наличие стяжных пружин в своих гнездах, проверьте их целостность.
	Уровень масла превышает допустимое значение.	Проверьте уровень и при необходимости слейте излишек, открыв маслосливную пробку. Полный слив масла осуществляется следующим образом: 1. Поверните запорный клапан против часовой стрелки, чтобы шток полностью опустился вниз, затем закройте клапан. 2. Откройте пробку маслосливной горловины и слейте все масло.

	Недостаточный уровень масла.	Проверьте уровень масла, следуя инструкции: 1. Поверните запорный клапан против часовой стрелки, чтобы шток полностью опустился вниз. Если шток не опускается, примените силу. 2. Откройте пробку маслозаливной горловины. Уровень масла должен быть на уровне нижней точки заливного отверстия. Если уровень ниже, долейте масло до необходимого уровня. Используйте только рекомендованное масло. 4. Верните на место пробку маслозаливной горловины. 5. Закройте запорный клапан и несколько раз полностью поднимите и опустите шток домкрата. Это позволит полностью распределить масло по всей системе. В большинстве случаев это помогает восстановить работу. 6. Проверьте работу изделия.
Шток домкрата не выдвигается.	В системе домкрата скопился воздух.	1. Поверните запорный клапан против часовой стрелки на один полный оборот. 2. Вставьте рукоятку в гнездо насоса и сделайте шесть полных ходов. 3. Поверните запорный клапан по часовой стрелке до упора, чтобы закрыть его. 4. Продолжайте прокачивать насос рукояткой до тех пор, пока шток не примет крайнее верхнее положение, и прокачайте еще несколько раз, чтобы удалить воздух, заполнивший систему. 5. Аккуратно приоткройте пробку маслозаливной горловины, чтобы выпустить собравшийся воздух. 6. Поверните запорный клапан против часовой стрелки на один полный оборот, опустите шток в крайнее нижнее положение. При необходимости примените силу. 7. Закройте запорный клапан по часовой стрелке до упора и проверьте работоспособность домкрата. В случае необходимости повторите описанные выше действия еще раз.

10. УТИЛИЗАЦИЯ

Перед утилизацией данного изделия необходимо полностью слить из него рабочую жидкость. Для этого следует повернуть запорный клапан против часовой стрелки, чтобы поршень полностью опустился вниз, затем закрыть клапан и открыть пробку маслозаливной горловины.

Утилизация оборудования INTERTOOL осуществляется в соответствии с требованиями и нормами Украины.

11. ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК

Гарантийный срок службы изделия составляет 3 месяца с момента продажи, при условии соблюдения правил техники безопасности, правил работы с изделием и условий обслуживания и хранения. Потребитель вправе обратиться в сервисный центр для последующего технического обслуживания или ремонта.

ЗМІСТ

1.	ПРИЗНАЧЕННЯ ВИРОБУ	14
2.	КОМПЛЕКТНІСТЬ	14
3.	ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	14
4.	БУДОВА ВИРОБУ	15
5.	ВИМОГИ БЕЗПЕКИ	16
6.	ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ	17
7.	ПОРЯДОК РОБОТИ	17
8.	ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД	18
9.	МОЖЛИВІ ПРОБЛЕМИ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ	18
10.	УТИЛІЗАЦІЯ	20
11.	ГАРАНТІЯ	20

1. ПРИЗНАЧЕННЯ ВИРОБУ

Трубогіб гідравлічний являє собою пристрій з ручним приводом, призначений для згинання сталевих і оцинкованих водопровідних труб за допомогою набору насадок з радіусом згину від 1/2 "до 2". Відрізняється простотою обслуговування і надійністю в експлуатації, компактністю і швидкої підготовкою до роботи, що дозволяє при необхідності легко транспортувати пристрій між різними об'єктами.

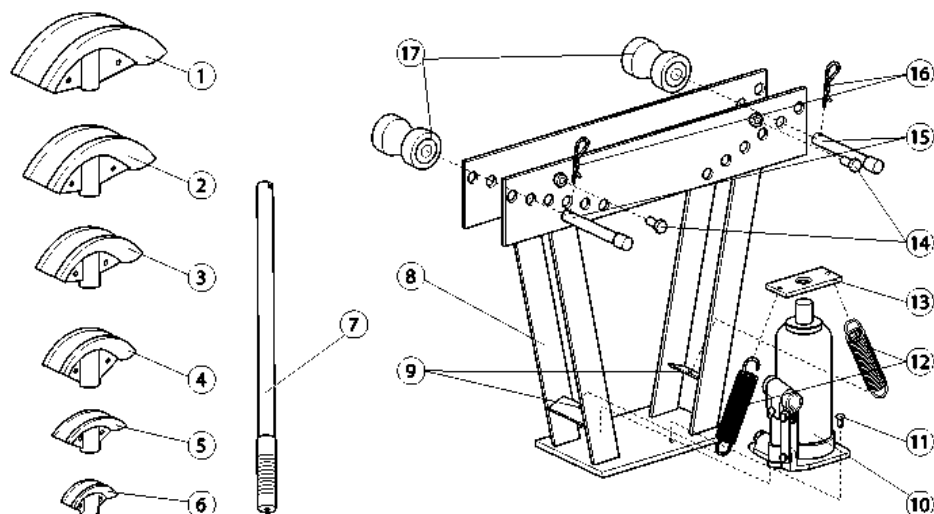
2. КОМПЛЕКТНІСТЬ

1. Трубогіб, 1 шт.
2. Рукоятка, 1 шт.
3. Прижимні ролики, 2 шт.
4. Набір насадок (башмаків), 6 шт. (1/2"; 3/4"; 1"; 1-1/4"; 1-1/2"; 2")
5. Інструкція з експлуатації, 1 шт.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристика	Значення
Зусилля	12т
Мінімальний кут згибу труби	
для труб ½" (15 мм)	90°
для труб ¾" (20 мм)	90°
для труб 1" (25 мм)	90°
для труб 1 ¼ (32 мм)	90°
для труб 1 ½" (40 мм)	90°
для труб 2" (50 мм)	90°
Використовуване мастило	22
Створюване зусилля	12т
Хід поршня	250 мм
Довжина упаковки	650 мм
Ширина упаковки	540 мм
Висота упаковки	155 мм
Маса (з упаковкою)	32 кг

4. БУДОВА ВИРОБУ



1. Башмак 2", 1 шт.
2. Башмак 1 1/2", 1 шт.
3. Башмак 1 1/4", 1 шт.
4. Башмак 1", 1 шт.
5. Башмак 3/4" 1 шт.
6. Башмак 1/2", 1 шт
7. Рукоятка, 1 шт.
8. Корпус, 1 шт.
9. Зачіп пружини, 2 шт.
10. Гідравлічний домкрат "стовпчик", 1 шт.
11. Гвинт, 2 шт.
12. Пружина, 2 шт.
13. Прижимна панель, 1 шт.
14. Болт, 2 шт.
15. Ось ролика, 2 шт.
16. Шплінт, 2 шт.
17. Ролик, 2 шт.

Розмір металевих зварних труб для транспортування рідини.

Номінальний розмір		Зовнішній діаметр, мм	Товщина стінок, мм	Мінімальний кут згибу
ММ	ДЮЙМ			
15	1/2	21,3	2,75; 3,25	90°
20	3/4	26,8	2,75; 3,50	90°
25	1	33,5	3,25; 4,00	90°
32	1 1/4	42,3	3,25; 4,00	90°
40	1 1/2	48	3,50; 4,25	90°
50	2	60	3,50; 4,50	90°
65	2 1/2	75,5	3,75; 4,50	90°
80	3	88,5	4,00; 4,70	90°

5. ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

Трубогиб - обладнання підвищеної небезпеки. Щоб уникнути отримання травм і пошкодження майна уважно ознайомтеся з цією інструкцією.

Не перевищуйте максимально допустиме навантаження (12 т) на домкрат трубогиба. Перевантаження може привести до виходу його з ладу, поломки виробу і травм оператора. Чи не застосовуйте пристрій не за призначенням, не використовуйте інструмент, перехідники або інші пристосування, що не входять в комплект виробу.

Перед роботою уважно огляньте пристрій на предмет правильної установки труби, надійності і цілісності всіх рухомих сполук. Не користуйтеся трубогибом в разі виявлення недоліків і / або несправностей.

У момент безпосереднього згинання труби не перебуваєте і не робите роботу в площині і по напрямку вигину труби.

Запобіжний клапан налаштований на безпечну роботу виробу з максимально допустимим навантаженням. Забороняється самостійно змінювати заводські настройки запобіжного клапана, це може привести до виходу з ладу виробу і травм.

Забороняється вносити зміни в конструкцію трубогиба.

Читаність всіх попереджувальних наклейок та надання цього посібника повинні бути збережені в цілісності протягом всього терміну експлуатації трубогиба.

Ігнорування цих правил може призвести до отримання травм, а також до виходу з ладу гідравлічного обладнання.

6. ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Протестуйте пристрій. Закрийте запірний клапан домкрата, повернувши його за допомогою рукоятки за годинниковою стрілкою до упору. Потім вставте рукоятку у приймальне гніздо насоса і переконайтеся, що вона чітко зафіксована в пазу. Покачайте кілька разів рукоятку вгору вниз, при цьому шток домкрата повинен почати висуватися. Для повернення штока в початкове становище плавно поверніть за допомогою рукоятки запірний клапан проти годинникової стрілки не більше ніж на один оборот. Під дією стяжних пружин шток повинен повністю опуститися в крайнє нижнє положення. Переконайтеся, що шток повернувся в початкове положення, після чого закрийте запірний клапан, повернувши його рукояткою за годинниковою стрілкою до упору.

7. ПОРЯДОК РОБОТИ

Оберіть насадку (башмак), що відповідає розміру труби, яка підлягає згинанню, і встановіть її на висувний шток циліндра.



УВАГА!

Кожна насадка має маркування, відповідно до розміру дюймових діаметрів труб.

Залежно від довжини труби і кута, на який її потрібно зігнути, може знадобитися регулювання притискних роликів шляхом перестановки їх в одне з чотирьох отворів, розташованих з кожного боку. Наприклад, якщо труба щодо довга, то використовуються верхні отвори, а якщо труба коротка, то використовуються нижні отвори. Найбільший кут відгину труби досягається при використанні верхнього отвору, найменший кут відгину - при використанні нижнього отвору. Таким чином, переставляючи притискні ролики в цих восьми отворах, можна домогтися необхідного кута згину труби. Зверніть увагу, що дані отвори не мають ніякого відношення до діаметру труби і вибору насадки.

Для перестановки притискного ролика витягніть обидва шплінта (16) і витягніть вісь ролика з станини, притримуючи іншою рукою ролик, після чого в зворотній послідовності встановіть ролик, помістивши його вісь в потрібне отвір, і обов'язково зафіксуйте шплінтами. Повторіть цю операцію з протилежного боку станини.

Помістіть трубу, яку необхідно зігнути, в трубогіб поверх насадки (черевика). За допомогою рукоятки трубогиба закрийте запірний клапан пляшкового домкрата, потім вставте рукоятку у приймальне гніздо насоса і зробіть необхідну кількість качків до тих пір, поки труба не торкнеться притискних роликів.

Переконайтеся, що труба знаходиться по центру виїмки насадки (черевика) і по центру виїмок притискних роликів, в цьому випадку згин труби буде відбуватися без перекосу. Продовжуйте качати рукоятку, при цьому поршень буде висуватися, і труба, затиснута між насадкою і роликами, почне гинатися. При цьому необхідно стежити, щоб труба одномірно прилягала до поверхні черевики.

Зігнувши трубу під потрібним кутом, переконайтеся, що ходу штока назад нічого не заважає, а також що черевик при зворотному ході не буде ні за що зачіпати. Поверніть за допомогою рукоятки запірний клапан домкрата на невеликий кут проти годинникової стрілки. Під

зусиллям стяжних пружин шток домкрата разом з встановленим на ньому черевиком втягнеться всередину, звільнивши трубу з затиску. Закрийте запірний клапан.
 Вийміть трубу з трубогиба.



УВАГА!

Відкривайте запірний клапан плавно і повільно, тому що при різкому відкритті стягнуті пружини миттєво від'єднають башмак від труби і це може привести до зриву труби з пристрою і травм.

8. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

Періодично змащуйте рухомі частини виробу. Для змащення використовуйте будь-моторне масло.

Не використовуйте бензин, гас, розчинники та абразивні речовини для очищення трубогиба. Вони можуть пошкодити гумові ущільнення, що викличе текти масла.

Тримайте телевізор на рівній поверхні в чистому і сухому місці. При цьому необхідно, щоб шток домкрата був повністю втягнутий, а запірний клапан повністю закритий.

Ремонт виробу повинен виконуватися тільки кваліфікованим персоналом сервісного центру.

9. МОЖЛИВІ ПРОБЛЕМИ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Неисправність	Можлива причина	Спосіб вирішення
Шток неповністю опускається в крайнє нижнє положення.	Одна або обидві стяжних пружини вискочили зі своїх гнізд або поламані.	Перевірте наявність стяжних пружин у своїх гніздах, перевірте їх цілісність
	Рівень масла перевищує допустиме значення.	Перевірте рівень та при необхідності злийте надлишок, відкривши заливну пробку. Повний злив масла виконується наступним образом: 1. Поверніть запірний клапан проти годинникової стрілки, щоб шток повністю опустився вниз, потім закрийте клапан. 2. Відкрийте пробку заливної горловини та злийте все масло.

	Недостатній рівень масла.	Перевірте рівень масла, дотримуючись інструкції: 1. Поверніть запірний клапан проти годинникової стрілки, щоб шток повністю опустився вниз. Якщо шток не опускається, застосуєте силу. 2. Відкрийте пробку маслозаливної горловини. Рівень масла повинен бути на рівні нижньої точки заливного отвору. Якщо рівень нижче, долийте масло до необхідного рівня, використовуйте тільки рекомендоване масло. 3. Поверніть на місце пробку маслозаливної горловини. 4. Закрийте запірний клапан і кілька разів повністю підніміть і опустіть шток домкрата. Це дозволить повністю розподілити масло по всій системі. У більшості випадків це допомагає відновити роботу. 5. Перевірте роботу виробу.
Шток домкрата не підіймається.	В системі домкрата накопичилось повітря.	1. Поверніть запірний клапан проти годинникової стрілки на один повний оберт. 2. Вставте рукоятку в гніздо насоса і зробіть шість повних ходів. 3. Поверніть запірний клапан за годинниковою стрілкою до упору, щоб закрити його. 4. Продовжуйте прокачувати насос рукояткою до тих пір, поки шток не прийме крайнє верхнє положення, і прокачати ще кілька разів, щоб видалити повітря, що заповнив систему. 5. Акуратно відкрийте пробку маслозаливної горловини, щоб випустити накопичене повітря. 6. Поверніть запірний клапан проти годинникової стрілки на один повний оберт, опустіть шток в крайнє нижнє положення. При необхідності застосуйте силу. 7. Закрийте запірний клапан за годинниковою стрілкою до упору і перевірте працездатність домкрата. У разі необхідності повторіть описані вище дії ще раз.

10. УТИЛІЗАЦІЯ

Перед утилізацією даного виробу необхідно повністю злити з нього робочу рідину. Для цього слід повернути запірний клапан проти годинникової стрілки, щоб поршень повністю опустився вниз, потім закрити клапан і відкрити пробку маслосазливной горловини. Утилізація обладнання INTERTOOL здійснюється відповідно до вимог та норм України.

11. ГАРАНТІЯ

Гарантійний термін служби виробу становить 3 місяці з моменту продажу, за умов дотримання правил техніки безпеки, правил роботи з виробом і умов обслуговування та зберігання. Споживач має право звернутися в сервісний центр для подальшого технічного обслуговування або ремонту.